



## РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.10/B

страница: 3.10.2.1

### СТАНДАРТ ST.10/B

#### РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ ДАННЫХ

*Редакция принята Рабочей группой по стандартам и документации  
ПКИТ на третьей сессии 8 мая 2003 г.*

1. Титульный лист патентных документов должен быть зарезервирован, хотя бы частично, для библиографических данных, включая реферат или главный пункт формулы, а также чертеж или химическую формулу (если таковые имеются). Если для этих целей лист используется не полностью, то для элементов библиографических данных должна резервироваться верхняя часть.
2. Титульный лист патентных документов должен содержать, по крайней мере, минимум элементов библиографических данных, относящихся к данному документу. (Термин "минимум элементов библиографических данных", используемый в данном стандарте, имеет то же самое значение, что и в стандарте ВОИС [ST.9](#)).
3. Элементы библиографических данных должны быть представлены в четком и легко читаемом виде.
4. Элементы библиографических данных должны идентифицироваться кодами ИНИД (см. стандарт [ST.9](#)), публикуемыми в однозначной взаимосвязи с элементом данных, к которому они относятся. Эти коды могут сопровождаться словесным обозначением элементов библиографических данных. Если различные элементы библиографических данных относятся к одному и тому же коду ИНИД, этот код должен печататься только один раз и не дублируется, при условии, что не происходит смешения между двумя или более группами данных, каждая из которых содержит элементы данных, относящиеся к различным кодам ИНИД, например, приоритетные данные под кодом (30) или классификационные данные под кодом (51).
5. Те элементы библиографических данных, которые издающее ведомство считает более важными, по сравнению с остальными элементами данных, например, существенные данные идентификации документа (см. Стандарт [ST.1](#)), должны быть напечатаны в верхней части титульного листа таким образом, чтобы они были выделены (например, более жирным шрифтом) по отношению к элементам данных, которые считаются менее важными, и должны, как минимум, включать следующие элементы данных:
  - (a) номер документа (код ИНИД (11)), проставляемый в правом верхнем углу листа;
  - (b) идентификацию издающего ведомства или организации (код ИНИД (19));
  - (c) идентификацию вида документа (код(-ы) ИНИД (12) и/или (13));
  - (d) дату публикации документа (коды ИНИД с (40) по (48), соответственно);
  - (e) индексы Международной Патентной Классификации (код ИНИД (51)), подробнее см. в Стандарте ВОИС [ST.10/C](#).
6. Остальные элементы библиографических данных должны быть напечатаны в средней части титульного листа. Они должны быть представлены таким образом, который позволяет максимально использовать пространства при соблюдении типографских требований. В зависимости от ширины свободного пространства, может использоваться более одной колонки. Последовательность элементов данных внутри каждой колонки должна соответствовать логическому порядку, например, установленному кодами ИНИД.
7. Расположение части титульного листа, содержащей реферат или главный пункт формулы и чертеж или химическую формулу (если таковые имеются), должно определяться масштабом чертежа, а также размером чертежа или химической формулы, необходимым для того, чтобы обеспечить четкое изображение деталей. Если места недостаточно, реферат может быть продолжен или полностью напечатан на обороте титульного листа.
8. В целях использования патентных документов в библиотеках, а также в поисковых или иных фондах признается целесообразным повторение номера документа в сочетании с кодами по [ST.3](#) и [ST.16](#), а также даты публикации (коды ИНИД с (40) по (48), соответственно), на одном или более полях титульного листа патентного документа.



## РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.10/B

страница: 3.10.2.2

9. Чтобы обеспечить однозначную идентификацию страниц опубликованных патентных документов, особенно если отдельные страницы опубликованных патентных документов выводятся на экран видеодисплея, рекомендуется, чтобы двубуквенный код издающего ведомства или организации в соответствии со стандартом ВОИС [ST.3](#), номер публикации патентного документа и код, идентифицирующий вид патентного документа в соответствии со стандартом ВОИС [ST.16](#), и дата публикации документа (коды ИНИД с (40) по (48), соответственно) давались в указанном порядке на одном или более полях титульного листа, а также на каждой следующей странице. Кроме того, рекомендуется, чтобы данные были напечатаны на одной строке, например,

AT	406799	B	2000.09.25
DE	19854173	C2	2000.11.23
FR	2732249	A1	1996.10.04
NL	7412658	A	1975.04.29

10. Внимание каждого ведомства, желающего повысить качество своих патентных документов за счет повторения номера документа в сочетании с соответствующими кодами на поле титульного листа, привлекается к практике ряда ведомств, которые повторяют номер документа в сочетании с соответствующими кодами на своих патентных документах следующим образом:

Нижнее левое поле с поворотом на 270 градусов по часовой стрелке:	AT, BG, BY, CZ, DE, DK, EP, ES, FR, HR, PL, RO, RU, SI
Нижнее поле в центре:	CH, EE
Нижнее правое поле с поворотом на 90 градусов по часовой стрелке:	GB, RU, UA, VN
Нижнее правое поле с поворотом на 270 градусов по часовой стрелке:	HU
Верхнее левое поле с поворотом на 270 градусов по часовой стрелке:	CH, EE
Верхнее правое поле:	US
Верхнее правое поле с поворотом на 270 градусов по часовой стрелке:	DE
Правое поле в центре с поворотом на 90 градусов по часовой стрелке:	KZ

11. Рекомендуется на титульном листе опубликованного патентного документа приводить штрих-код. Штрих-код должен содержать только следующие элементы данных:

- двубуквенный код издающего ведомства или организации в соответствии со стандартом ВОИС [ST.3](#) (две знаковые позиции штрих-кода);
- номер публикации патентного документа, присвоенный издающей организацией в соответствии со стандартом ВОИС [ST.6](#) (13 знаковых позиций штрих-кода).
- код вида документа в соответствии со стандартом ВОИС [ST.16](#) (две знаковые позиции штрих-кода).

Три упомянутых элемента данных должны быть представлены в порядке, отвечающем вышеприведенным подпунктам от (а) до (с).

Штрих-код не подвергался актуализации для включения в него дату публикации в соответствии со Стандартом ВОИС [ST.1](#) из-за очень ограниченного использования штрих-кодов ведомствами по промышленной собственности и другими пользователями. Не предполагается, что какие-либо дополнительные пользователи будут использовать штрих-коды в будущем.

12. Рекомендуется, чтобы штрих-код давался предпочтительно в правой верхней части титульного листа непосредственно над номером публикации документа и в горизонтальном направлении. Также рекомендуется приводить штрих-код на поле, примыкающем к номеру документа в сочетании с соответствующими кодами, если эти данные уже повторены ведомством или организацией на поле опубликованных ими патентных документов (см. вышеприведенный пункт 10).

13. Рекомендуется использовать штрих-код типа "Код 39". В этой системе каждая позиция определена символом из девяти элементов, состоящим из 5 полосок и 4 пробелов. Каждая позиция кодируется тремя широкими элементами (либо полосками, либо пробелами), которые представляют "1" в битах, и шестью узкими элементами, которые представляют "0" в битах. 10 цифр, 26 букв, 7 символов и знак "старт/стоп" кодируются, как показано в Табл.1. Для обеспечения оптимального уровня считывания фиксированными или ручными сканерами рекомендуется выполнять минимум приведенных ниже требований:



## РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.10/B

страница: 3.10.2.3

- стандартная плотность: 9.5 знаков на дюйм (или 2,54 см);
- минимальная номинальная ширина узких полосок и пробелов: 0.190 mm (или 0,0075 дюйма);
- минимальная номинальная ширина широких полосок и пробелов: 0.427 mm (или 0,0168 дюйма);
- минимальная высота полоски: 6.10 mm (или 0,24 дюйма);
- межзнаковый промежуток: 1.52 mm (или 0,060 дюйма).

14. Ведомствам по промышленной собственности, имеющим намерение изменить существующие у них нумерационные системы или ввести новые нумерационные системы для публикуемых патентных документов или заявок (в случае, когда номера заявок используются в качестве номеров публикаций), рекомендуется, чтобы штрих-код состоял из 19 позиций.

Позиция	Описание
1	Код «Старт/стоп»(*) <sup>(1)</sup>
2, 3	Код по ST.3
4, 5	Зарезервировано для ведомств, намеренных использовать одно- или двухпозиционный идентификатор в соответствии со Стандартом ВОИС ST.6. <ul style="list-style-type: none"><li>• Если используется однопозиционный идентификатор, позиция 4 должна оставаться пустой, т.е. кодироваться знаком «пробел» в соответствии с Таблицей I, а позиция 5 должна быть зарезервирована для идентификатора.</li><li>• Если такой идентификатор вообще не указывается, позиции 4 и 5 следует оставлять пустыми.</li></ul>
4, 5 (только для ситуаций, когда номер заявки используется также в качестве номера публикации)	Позиция 4 – Всегда должна оставляться пустой, т.е. кодироваться знаком «пробел» в соответствии с Таблицей I. Позиция 5 – Зарезервирована для ведомств, намеренных указывать в соответствии со Стандартом ВОИС ST.13 тип права промышленной собственности в виде буквенного кода в составе номера заявки. Если такой буквенный код не указан, позицию 5 также следует оставлять пустой.
6–16	a) Оставшаяся часть номера публикации (11 оставшихся знаков в соответствии со Стандартом ВОИС ST.6, т.е., 4-значный год и 7-значный порядковый номер), или b) Номер заявки, используемый в качестве номера публикации (11 знаков в соответствии со Стандартом ВОИС ST.13).
17, 18	Код по ST.16
19	Код «Старт/стоп»(*) <sup>(1)</sup>

Если номер документа, который представлен позициями с 6 по 16, имеет менее 11 знаков, он должен быть дополнен нулями слева, например: \*CC••00000679439B5\*. Если номер документа содержит обозначение года из четырех цифр, предшествующее порядковому номеру, а порядковый номер имеет менее семи цифр, он должен быть дополнен нулями слева от порядкового номера, например: \*CC••20010012345A1\*. Если код по стандарту ST.16 не включает цифру во второй позиции, должен быть закодирован “пробел”, например:  
\*CC••20010012345A•\*<sup>(2)</sup>.

15. Ведомствам по промышленной собственности, желающим продолжать использовать существующие нумерационные системы, рекомендуется, чтобы штрих-код состоял из 15 позиций. Первая позиция - код “старт/стоп”, вторая и третья - код по стандарту ST.3, с четвертой по двенадцатую - номер документа, тринадцатая и четырнадцатая - код по стандарту ST.16 и последняя - код “старт/стоп”. Если номер документа имеет менее девяти цифр, он должен быть дополнен нулями слева. Если код по стандарту ST.16 не включает цифру во второй позиции, должен быть закодирован “пробел” (\*).

16. Ниже показаны примеры данных штрих-кода в соответствии с вышеприведенными пунктами 14 и 15<sup>(2)</sup>.

(a)

- \*CC••00002540533B1\* (номер публикации в соответствии со Стандартом ST.6)
- \*CC•220030654321A1\* (номер публикации в соответствии со Стандартом ST.6)
- \*CC3020031234567B1\* (номер публикации в соответствии со Стандартом ST.6)
- \*CC••20001234567A1\* (номер заявки в соответствии со Стандартом ST.13)
- \*CC•a20001234567A1\* (номер заявки в соответствии со Стандартом ST.13)

(b) полный штрих-код, как он должен выглядеть на документе в соответствии с вышеприведенным пунктом 15



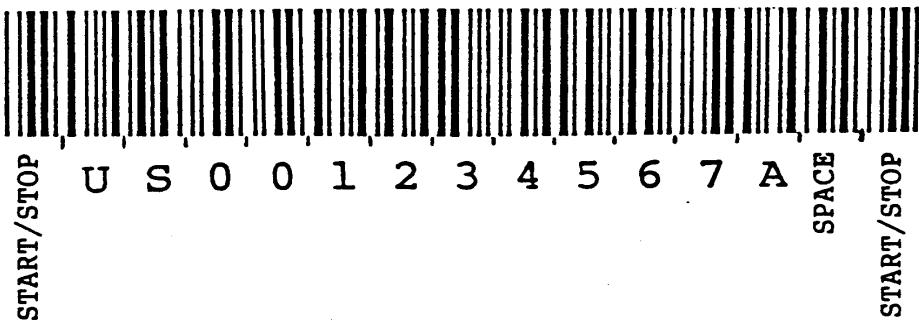
РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.10/B

страница: 3.10.2.4



(c) полностью расшифрованный штрих-код в соответствии с пунктом 15.





## РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.10/B

страница: 3.10.2.5

ТАБЛИЦА 1

Character	BARS	SPACES	PATTERN
1	10001	0100	
2	01001	0100	
3	11000	0100	
4	00101	0100	
5	10100	0100	
6	01100	0100	
7	00011	0100	
8	10010	0100	
9	01010	0100	
0	00110	0100	
A	10001	0010	
B	01001	0010	
C	11000	0010	
D	00101	0010	
E	10100	0010	
F	01100	0010	
G	00011	0010	
H	10010	0010	
I	01010	0010	
J	00110	0010	
K	10001	0001	
L	01001	0001	
M	11000	0001	
N	00101	0001	
O	10100	0001	
P	01100	0001	
Q	00011	0001	
R	10010	0001	
S	01010	0001	
T	00110	0001	
U	10001	1000	
V	01001	1000	
W	11000	1000	
X	00101	1000	
Y	10100	1000	
Z	01100	1000	
-	00011	1000	
.	10010	1000	
SPACE	01010	1000	
START/STOP	00110	1000	
\$	00000	1110	
/	00000	1101	
+	00000	1011	
%	00000	0111	



## РУКОВОДСТВО ПО ИНФОРМАЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стандарты – ST.10/B

страница: 3.10.2.6

17. Если ведомство полностью или частично осуществляет повторную публикацию патентного документа, уже опубликованного другим ведомством или организацией, идентификация переизданного документа должна даваться, как и обычно, на его титульном листе, а именно: двубуквенный код, идентифицирующий ведомство, осуществляющее повторную публикацию, номер документа, код вида документа, соответствующий переиздаваемому документу, и дата публикации переизданного документа. Эти четыре элемента идентификации должны быть напечатаны вместе в верхней части страницы и предпочтительно крупным шрифтом. Аналогичные четыре элемента, идентифицирующие первоначально опубликованный документ, должны быть даны вместе с соответствующим кодом ИНИД непосредственно под элементами, идентифицирующими переизданный документ, но более мелким шрифтом. Например:

(10) DE 19580280 T1 (43) 1996.06.27

(87) WO 95/22435 A1 (43) 1995.08.24

(10) DE 69000441 T2 (47) 1993.04.01

(87) EP 0385896 B1 (45) 1992.11.11

18. В случае, если ведомство, осуществляющее повторную публикацию документа, использует тот же номер публикации, что и при первоначальной публикации документа, в целях рационального использования пространства на титульном листе переиздаваемого документа, элементы данных могут быть представлены вместе с двубуквенным кодом ведомства, осуществляющего повторную публикацию, который проставляется первым, затем через косую черту - двубуквенный код, идентифицирующий ведомство или организацию, первоначально опубликовавшую документ, затем - номер публикации документа, затем - код вида документа, соответствующий переизданному документу, и дата публикации переизданного документа. Пример представления элементов данных:

(10) DK/EP 0446109 T3 1994.03.07

19. В любой машиночитаемой записи, соответствующей повторно опубликованному документу, в той части, которая касается идентификационных данных документа, должна быть, как правило, сделана запись только четырех элементов данных, идентифицирующих переизданный документ, а именно: двубуквенный код, идентифицирующий ведомство, осуществляющее повторную публикацию документа, номер документа, код вида документа, соответствующий переизданному документу, и дата публикации переизданного документа, то есть, DK0446109 T3 1994.03.07.

[Стандарт ST.10/C следует]

(1) Код «Старт/стоп» стандартного шрифта «Штрих-кода 39» обычно представляется распознаваемым человеком знаком “\*\*”.  
(2) В данных примерах точка указывает на пустую позицию (знак «пробел» в соответствии с Таблицей I).